



TV

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

L'ONU EN ACTION

Date de programmation: novembre 2009

Programme n°1211

Durée: 4'46"

Langues: anglais, français, espagnol et russe

LE CHANGEMENT DANS LA PERCEPTION DES HANDICAPÉS À HONG KONG

VIDEO

AUTOROUTE DE HONG KONG /
ANDREW CONDUIT

DES FILLES S'AVANCENT VERS
LA VOITURE /
ANDREW KWOK À L'ÉCRAN

LES FILLES EN VOITURE

ANDREW EN CHAISE ROULANTE
LA FAMILLE AU RESTAURANT

AUDIO

NARRATION:

§1. Aujourd'hui est l'un des jours les plus heureux dans la vie d'Andrew Kwok. (2.5")

ANDREW KWOK (en anglais):

« Lorsqu'on m'a demandé de devenir le chauffeur de ma fille et de ces amies, ça a été bien sûr le moment le plus fier de ma vie. » (10")

NARRATION:

§2. Il les emmène à leur cérémonie de remise de diplômes à Hong Kong. (3.5")

§3. Atteint de paralysie cérébrale à la naissance, et incapable de marcher, Andrew Kwok et sa femme Sandra ont deux enfants. Il a réussi comme consultant légal et il défait l'idée fausse que les handicapés ne peuvent pas se marier ni avoir d'enfants. (14")

ANDREW KWOK (en anglais):

ANDREW KWOK À L'ÉCRAN

« Beaucoup de gens pensent que les handicapés physiques ne peuvent pas être sexuellement actifs. C'est faux. » (7")

PERSONNES HANDICAPÉES

NARRATION:

§4. Un rapport des Nations Unies estime que près de 650 millions de personnes handicapées vivent dans le monde. Durant les cinq dernières décennies, beaucoup de pays ont adopté des principes qui les protègent contre la discrimination. (14")

UN HOMME EN CHAISE
ROULANTE MONTE DANS UN
TRAIN

§5. Ils sont de plus en plus présents dans les lieux publics de Hong Kong. Les opportunités d'emploi se sont multipliées et l'éducation scolaire est un droit. Mais malgré ces améliorations, ils sont souvent considérés comme des asexuels inaptes et incapables de s'occuper d'une famille et d'enfants. (16.5")

DES HANDICAPÉS AU TRAVAIL
ET À L'ÉCOLE

KITTY HUI AU SUPERMARCHÉ

§6. Kitty Hui est l'une des 400.000 personnes handicapées physiques et elle est paralysée en dessous de la taille. Elle et son mari ont deux filles. (9.5")

KITTY ET SES FILLES

KITTY HUI (en chinois):

« Je n'ai pas de sensations fortes en dessous de la ceinture. Je sais quand on me touche, mais je n'y ai jamais mal. Et je ne sais pas si c'est chaud ou froid. Pour moi, quand nous sommes intimes, ce qui compte le plus est le sentiment de rapport émotionnel, le fait d'être confortable et en toute harmonie. » (16.5")

KITTY HUI À L'ÉCRAN

KITTY ET ANDREW

NARRATION:

§7. Mais Andrew et Kitty font partie du peu de ces handicapés qui ont eu la chance d'apprécier une vie familiale complète. (4.5")

DES HANDICAPÉS EN PUBLIC

§8. Beaucoup d'handicapés, principalement ceux qui sont devenus handicapés à un âge adulte, croient souvent qu'ils sont obligés d'abandonner leurs relations romantiques. Le sexe est un sujet sensible qui est rarement discuté ouvertement en société, et les professionnels de la santé ignorent souvent les besoins émotionnels des personnes handicapées. (17")

INTRO DE FERNANDO

§9. Fernando Cheung, conférencier sur les questions sociales à l'Université polytechnique. (4")

FERNANDO CHEUNG À L'ÉCRAN

FERNANDO CHEUNG (en anglais):

« *Quand ils ont des besoins sexuels, on leur demande généralement de les faire disparaître.* » (7")

ANDREW ET LE Dr. NG DANS UN STUDIO DE RADIO

NARRATION:

§10. Andrew travaille à mi-temps comme co-animateur d'un programme radio sur les questions de handicaps où il peut explorer les sujets sensibles avec son invité, le Dr. Ng Man Lun, directeur adjoint de l'Institut familial à l'Université de Hong Kong. (12.5")

ÉCOLE

LE Dr. NG (en chinois):

LE Dr. NG À L'ÉCRAN

« Les gens pensent généralement que le fait de s'occuper des besoins de base quotidiens des handicapés est suffisant. Les professionnels de la santé qui offrent des conseils sur la santé sexuelle et sur la santé de la reproduction sont souvent tournés en dérision et pris pour des pervers. » (17.5")

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE
L'ONU / SIGNATURE DU TRAITÉ

NARRATION:

§11. En 2006, l'ONU a adopté la Convention relative aux droits des personnes handicapées, le premier traité international consacré entièrement aux droits des personnes handicapées. (9.5")

AKIKO À L'ÉCRAN

AKIKO (en anglais):

« Ce qui est important au sujet de ce traité est qu'il inclue le droit à la santé sexuelle et à la santé de la reproduction, un droit qui avait été négligé depuis trop longtemps. » (7.5")

AKIKO MARCHE DEVANT
L'IMMEUBLE

NARRATION:

§12. Akiko dirige le Secrétariat chargé de la Convention relative aux droits des personnes handicapées à l'ONU. (5.5")

RÉUNION DE L'ASSEMBLÉE
GÉNÉRALE DE L'ONU

AKIKO (en anglais):

« Ce traité est une carte routière pour que le gouvernement puisse agir. C'est aussi un outil important pour ceux qui veulent faire des changements concrets dans la vie des personnes handicapées. » (10")

NARRATION:

CENTRE DE RÉHABILITATION

§13. La reconnaissance de leurs droits à la santé sexuelle et à la santé de la reproduction est une étape vitale qui encourage les gens à s'exprimer ouvertement. En 2009, un groupe à but non lucratif a ouvert un centre pilote de réhabilitation – le premier à offrir dans cette ville des conseils sur la santé sexuelle et la santé de la reproduction aux gens qui souffrent d'handicaps graves. (19")

LE Dr. NG À L'ÉCRAN

LE Dr. NG (en chinois):

« Les personnes handicapées sont un atout pour la société. Elles peuvent être - comme tout le monde - des membres productifs qui contribuent productivement à la société. Si nous voulons leur participation, nous devons subvenir à leurs besoins pratiques ainsi qu'à leurs besoins émotionnels. » (14.5")

ANDREW DÉPOSE LES FILLES

NARRATION:

§14. Andrew est un père heureux. Cet exemple vivant prouve que les personnes handicapées peuvent vivre une vie complète et indépendante, et qu'elles peuvent avoir une famille dont elles peuvent s'occuper. (9")

LOGO DE L'ONU

§15. Ce reportage a été préparé par Patricia Chan et Yuan Yuan pour les Nations Unies. (5")